

តើអ្នកចង់បាន  
បទពិសោធន៍ការងារ  
ដែលមានតំលៃដែរឬទេ?

តើអ្នកត្រូវការធ្វើចំណេះចេះដឹង  
របស់អ្នកក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ននេះអោយ  
បានគ្រាន់បើជាមុនឬទេ?

តើអ្នកចូលចិត្តបង្កើតអោយមានទំនាក់ទំនង  
បណ្តាញការងារដែរឬទេ?

យើងមានសេចក្តីរីករាយ  
និងចង់ផ្តល់ចំណេះ  
ដល់អ្នក...

កម្មវិធីចូលរួម  
ក្នុងសហគមន៍

The Community Participation Program

ជួយយើងឱ្យអាចជួយអ្នករកិវិធីរកការងារធ្វើ។

“កម្មវិធីចូលរួមក្នុងសហគមន៍បានទទួលជោគជ័យសំរាប់មន្ទីររបស់យើង  
ហើយអ្នកចូលរួមក៏បានទទួលជោគជ័យផងដែរ។ អ្នកចូលរួមទាំងអស់  
ដែលធ្វើការជាមួយយើងបានកើនចំណេះដឹងគ្រប់ប្រភេទដែលមាន  
សារៈសំខាន់ចាំបាច់ដើម្បីជួយនាងឱ្យអាចរកការងារធ្វើពេញម៉ោងបាន។  
តាមពិតនាងមានការណាត់ជួបដើម្បីសម្ភាសន៍ជាមួយនិងការិយាល័យ  
ខេត្តរបស់អង្គការរបស់យើង។ ប្រធានសាខារបស់យើងនិងបង្គំផ្ទាល់  
នឹងជួយធ្វើជា (reference) អ្នកស្គាល់ពីប្រវត្តិការងាររបស់នាងក្នុងពេល  
ដែលនាងដើររកការងារធ្វើ។”

Trish Robichaud  
Director of IFS  
York North Chapter of the  
MS Society of Canada

“កម្មវិធី Ontario Works មានប្រយោជន៍សំរាប់កន្លែងផ្តល់ព័ត៌មាន  
Information Markham ។

លោកអ្នកទាំងអស់ដែលចូលរួមនិងលោកអ្នក  
ដែលមានទំនាក់ទំនងជាមួយយើងនោះមានសេចក្តីអបអរសាទរ  
ហើយគន្លឹះយ៉ាងមុតបំផុត។ វាធ្វើឱ្យយើងមានសេចក្តីរីករាយជា  
ពន់ពេកណាស់ក្នុងការជួយជំរុញលើកទឹកចិត្តឱ្យអាចវិលត្រឡប់ទៅចូល  
ប្រលូកក្នុងពលកម្មការងារវិញបាន។”

Leslie Walker  
Executive Director  
Information Markham



Community Services and Housing Department  
Social Assistance Division  
Ontario Works Program  
17250 Yonge Street, Box 147  
Newmarket, Ontario L3Y 6Z1

“For more information  
សូមទូរស័ព្ទមកយើងលេខ 1-800-662-6640  
ឬ លេខក្នុងតំបន់ (905) 895-0418  
ឬ ទូរសារ (905) 895-5045”

www.york.ca

សំរាប់  
អនាគត  
ដ៏ភ្លឺស្វាង

...ទាំងអស់គ្នាយើងនឹងអាចធ្វើទៅកើត

មនុស្សគ្រប់រូបបានទទួលផល  
ប្រយោជន៍ពេលលោកអ្នកចូល  
រួមការស្ម័គ្រចិត្ត



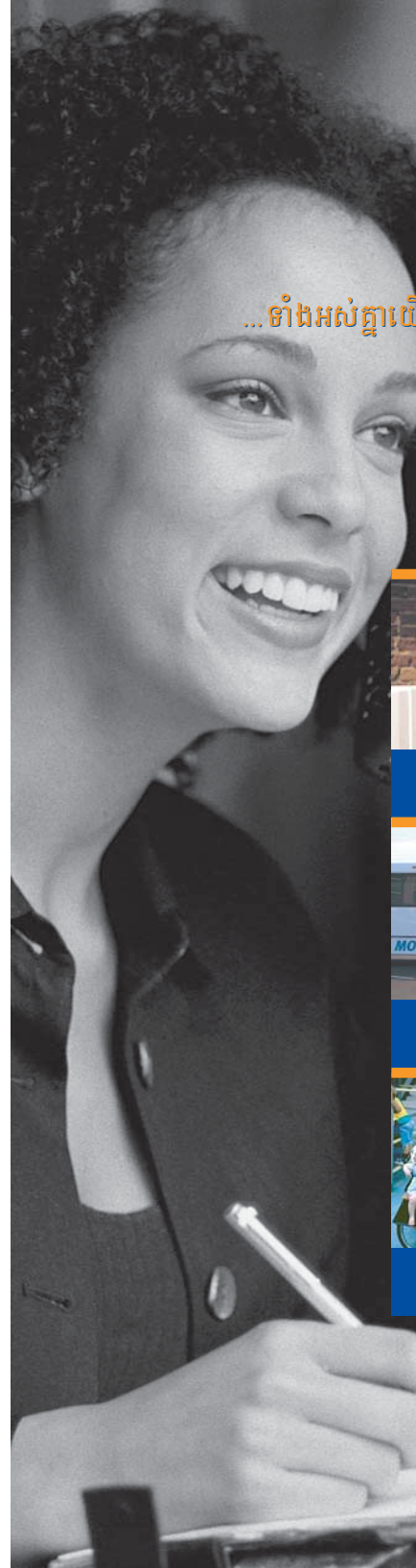
ការហ្វឹកហាត់នៅកន្លែងធ្វើការ  
ផ្ទាល់ហើយនិងបណ្តាញការងារ



មានផ្តល់ជំនួយរកការងារធ្វើ



មានផ្តល់លុយកាក់សំរាប់  
បង់ថ្លៃមើលថែទាំកូនក្មេង



### តើកម្មវិធីចូលរួមក្នុងសហគមន៍គឺជាអ្វី ?

កម្មវិធីចូលរួមក្នុងសហគមន៍ជាផ្នែកមួយនៃកម្មវិធីការងារ Ontario Works ហើយអ្នកដែលចូលរួមក្នុងកម្មវិធី Ontario Works នេះនឹងមានឱកាសបង្កើតជាបណ្តាញការងារយ៉ាងសំខាន់ចាំបាច់និងទទួលបាននូវបទពិសោធន៍ការងារដ៏មានតំលៃនិងមានចំណេះដឹងដែលទាក់ទងទៅនឹងការងារ។

ចំពោះលោកអ្នកដែលជាអ្នកចូលរួមក្នុងកម្មវិធី Ontario Works លោកអ្នកនឹងអាចទទួលបាននូវប្រាក់ជំនួយជាបន្តបន្ទាប់គឺពេលដែលលោកអ្នកចូលរួមជាសមាជិកស្ម័គ្រចិត្តជាមួយនិងអង្គការណាមួយតាមរយៈកម្មវិធីចូលរួមក្នុងសហគមន៍។ លោកអ្នកក៏នឹងអាចទទួលបាននូវប្រាក់កាសសរាប់ការចំណាយទូទៅផងដែរ គឺ Employment Related Expenses (ERE) ដើម្បីជួយដល់ការចំណាយទៅលើថ្លៃធ្វើដំណើរ ថ្លៃហ្វឹកហាត់ ថ្លៃអ្នកមើលថែទាំកូនក្មេង ថ្លៃសម្លៀកបំពាក់ពិសេស ឬសម្ភារៈប្រើប្រាស់ផ្សេងៗ។

ការចូលរួមធ្វើការក្នុងសហគមន៍ដើម្បីហ្វឹកហាត់អាចត្រូវបានទទួលបានការធានាពីក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗ ដូចជាក្រុមប្រឹក្សាសេវាកម្មនិងសាធារណៈ ឬអង្គការមិនយកកំណែមួយក្នុងសហគមន៍។

### តើមានហេតុអ្វីដែលធ្វើឱ្យខ្ញុំចូលក្នុងកម្មវិធីចូលរួមក្នុងសហគមន៍ ?

ការចូលរួមធ្វើការក្នុងសហគមន៍ដើម្បីហ្វឹកហាត់គឺជាមធ្យោបាយដ៏ល្អមួយដែលជួយអ្នកឱ្យរក្សាបាននូវចំណេះដឹងនាពេលបច្ចុប្បន្ន មានអ្នកស្គាល់ដែលអាចនិយាយពីប្រវត្តិការងារ មានទំនាក់ទំនងជាមួយគេពេលអ្នកដើរការងារធ្វើ កើនចំណេះចេះដឹងនិងបទពិសោធន៍ការងារ ធ្វើខ្លួនឱ្យមានតំលៃខ្ពស់និងមានសេចក្តីទុកចិត្តលើខ្លួនឯង នៅពេលជាមួយគ្នានេះដែរអ្នកក៏បានចូលរួមចំណែកមួយផ្នែកនៅក្នុងសហគមន៍របស់អ្នក។

សូមចងចាំថា គោលបំណងរបស់កម្មវិធី Ontario Works គឺស្រួលធម្មតាបំផុត- ជួយមនុស្សគ្រប់ៗរូបឱ្យទៅជាមនុស្សដែលមានម្ចាស់ការលើខ្លួនឯងក្នុងការប្រាក់កាស។

### តើការនិយាយរៀបរាប់ពីសមត្ថភាពរបស់ខ្លួនឯងនោះគឺជាអ្វី ?

ការនិយាយរៀបរាប់ពីសមត្ថភាពខ្លួនឯងគឺជាមធ្យោបាយដ៏ល្អមួយដើម្បីដើររកកន្លែងធ្វើការស្ម័គ្រចិត្តដែលសមរម្យសំរាប់អ្នក។ មានកន្លែងច្រើនណាស់ដែលអ្នកអាចចាប់ផ្តើមរកកន្លែងធ្វើការស្ម័គ្រចិត្តបាន៖ សៀវភៅរាយឈ្មោះក្រសួងផ្សេងៗនៅក្នុងសហគមន៍ដូចជា York Link កាសែតក្នុងតំបន់ បណ្តាលយក្នុងតំបន់ សៀវភៅលឿង ហើយតាមពិតគឺនៅមានការិយាល័យ Ontario Works នៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក។

បើប្រសិនបើការនិយាយរៀបរាប់អំពីសមត្ថភាពខ្លួនឯងហាក់ដូចជាបើកឱកាសឱ្យអ្នកបន្តទៅមុខទៀតបាននោះ ឬគួរលើកការិយាល័យ Ontario Works ក្នុងតំបន់របស់អ្នកអាចផ្តល់ក្រដាសក្បួនណែនាំអំពីការនិយាយរៀបរាប់ពីសមត្ថភាពខ្លួនឯង ក្រដាសណែនាំនេះប្រាប់ចំណុចសំខាន់ៗនិងព័ត៌មានដ៏មានតំលៃស្តីពីការនិយាយរៀបរាប់ពីសមត្ថភាពខ្លួនឯង។

### តើអ្វីទៅជាថ្នូររបស់ការស្ម័គ្រចិត្ត ?

បើប្រសិនបើអ្នកកំពុងតែធ្វើជាអ្នកស្ម័គ្រចិត្តឱ្យក្រុមណាមួយក្នុងសហគមន៍ក្រុមសេវាកម្ម សាធារណៈ ឬ អង្គការមិនយកកំណែ អ្នកអាចរាប់បញ្ចូលកិច្ចការទាំងអស់នេះចូលទៅក្នុង Ontario Works ការចូលរួមធ្វើការក្នុងសហគមន៍ដើម្បីហ្វឹកហាត់។

ដើម្បីប្តូរម៉ោងស្ម័គ្រចិត្តរបស់អ្នកនាពេលបច្ចុប្បន្នឱ្យទៅជាម៉ោងសំរាប់ការចូលរួមក្នុងសហគមន៍ អ្នកគ្រាន់តែសុំសំបុត្រមួយសន្លឹកពីអង្គការកន្លែងដែលអ្នកចូលស្ម័គ្រចិត្តហើយយកសំបុត្រនោះទៅឱ្យអ្នកធ្វើការផ្នែកសង្គមកិច្ច។ សំបុត្រនោះត្រូវតែមានប្រាប់ទីកន្លែងដែលអ្នកចូលធ្វើការស្ម័គ្រចិត្តចំនួនម៉ោងដែលអ្នកស្ម័គ្រចិត្តក្នុង១ខែហើយនិងប្រាប់ពីមុខងារដែលអ្នកធ្វើនៅទីនោះ។ អ្នកធ្វើការរបស់អ្នកនឹងលែលកធ្វើយ៉ាងណាឱ្យអ្នកនៅតែបានទទួលការគាំទ្រដើម្បីបន្តការស្ម័គ្រចិត្តហើយម៉ោងស្ម័គ្រចិត្តនោះរាប់បញ្ចូលទៅក្នុងសកម្មភាព Ontario Works.

### តើមានសកម្មភាពស្ម័គ្រចិត្តអ្វីខ្លះដែលខ្ញុំអាចចូលរួមបាន ?

តាមពិតសកម្មភាពនៃការចូលរួមធ្វើការក្នុងសហគមន៍គឺមានកំណត់តែនៅក្នុងចិត្តនិងការយល់ឃើញរបស់យើងប៉ុណ្ណោះទេ។ បញ្ជីខាងក្រោមនេះប្រហែលជាអាចជួយបំភ្លឺអ្នកឱ្យគិតគូរអំពីការចូលរួមដើម្បីធ្វើការហ្វឹកហាត់ណាមួយដែលសមរម្យចំពោះរូបអ្នក ៖

- ទីផ្សារ (កន្លែងទិញឬលក់) កិច្ចការស្បៀន អ្នកទទួលភ្ញៀវ និងកិច្ចការការិយាល័យ
- កិច្ចការកុំព្យូទ័រដូចជាជៀបចំត្រៀមម៉ាស៊ីនកុំព្យូទ័រ បញ្ចូលទិន្នន័យ និងជួយដោះស្រាយបញ្ហាម៉ាស៊ីនកុំព្យូទ័រ
- គណនេយ្យនិងការរក្សាបញ្ជីប្តូរបាយការណ៍
- ធ្វើកិច្ចការលើគំរោងការពិសេស ពិធីបុណ្យពិសេស ធ្វើដំណើរទេសចរណ៍ ងអង្គសាលុយ ស្រាវជ្រាវ
- ផ្តល់ជំនួយដល់មណ្ឌលមើលថែទាំកូនក្មេង មណ្ឌលថែទាំមនុស្សចាស់ជរា មន្ទីរពេទ្យធំ
- ធ្វើជាអ្នកជួយបង្ហាត់ ជួយនៅក្នុងសាលារៀន សារៈមន្ទីរនិងបណ្តាលយ
- ធ្វើការជាមួយក្រុមភ្ញៀវផ្នែកបរិដ្ឋានឬក្រុមធ្វើសកម្មភាពលំហែរ
- ឈូសឆាយដាំដើមឈើលំអ ការថែទាំទីកន្លែងណាមួយ

### តើលោកអ្នកចង់បានព័ត៌មានបន្ថែមទៀតឬទេ ?

Ontario Works មានការប្រជុំទៀងទាត់ដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានដល់លោកអ្នកឱ្យអាចចូលក្នុងកម្មវិធីចូលរួមក្នុងសហគមន៍ដើម្បីហ្វឹកហាត់។ សូមទាក់ទងអ្នកធ្វើការផ្នែកសង្គមកិច្ចដើម្បីចុះឈ្មោះនៅក្នុងថ្ងៃនេះ។

